

## Beidweiler



Beidweiler war wegen seinen ausgedehnten Wälder während langer Zeit die bedeutendste Ortschaft der Gemeinde Rodenburg. Zwischen 930 und 935 erneuerte ein gewisser Bovo die von seinen Eltern Wolkmar und Richilkdis dem Kloster von Echternach gemachte Schenkung der „Villa Wibre“ mit Kirche und allem Zubehör.

Wenn dieses „Wibre“, wie J. Reuter annimmt, Beidweiler ist, so war die Pfarrkirche von Beidweiler als Eigenkirche bereits um die Wende vom 9. zum 10. Jahrhundert bezugt, und ging wie so manche Kirche, in Klosterbesitz über.

*En raison de l'étendue de ses forêts, Beidweiler fut longtemps la localité la plus importante de l'ancienne commune de Rodenburg. Un certain Bovo renouvela entre 930 et 935 la donation de la « villa Wibre » avec l'église et tout ce qu'elle comporte à l'abbaye d'Echternach faite par ses parents Wolkmar et Richilkdis. Si l'on considère, comme J. Reuter, ce « Wibre » étant Beidweiler, alors son église autonome fut attestée au tournant du 9<sup>e</sup> au 10<sup>e</sup> siècle et transmise, comme bien d'autres, à l'abbaye.*



## Rippig-Gare



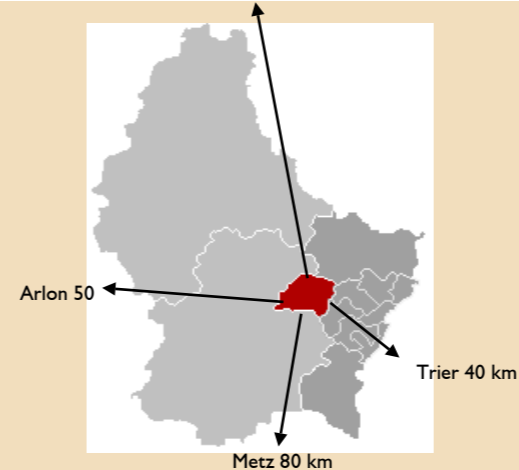
Die längste Schmalspurbahn des Landes war 46 Kilometer lang und verband ab 20. April 1904 die Stadt Luxemburg über Junglinster - Rippig - Bech direkt mit dem Wallfahrtsort Echternach im Sauerland.

Am 19. April 1904 fand die feierliche Eröffnung statt; allerdings hatte schon am 5. April eine große Gesellschaft die Strecke bei einer Ausflugsfahrt genutzt.

Am 13. Juni 1954 wurde der letzte Zug durch einen Bus ersetzt; die vorgeschobene Begründung war der schlechte bauliche Zustand des Junglinster Tunnels.

*La ligne ferroviaire à voie étroite la plus longue du pays faisait 46 km de long et reliait à partir du 20 avril 1904 la ville de Luxembourg avec le lieu de pèlerinage d'Echternach dans la vallée de la Sûre, en passant par Junglinster, Rippig et Bech.*

*L'inauguration eut lieu le 19 avril 1904, toutefois une importante association emprunta la voie pour son excursion la première fois le 5 avril. Le 13 juin 1954, le dernier train fut remplacé par un autobus, le motif avancé étant un mauvais état du tunnel de Junglinster.*



Administration communale de Junglinster  
12 rue de Bourglinster  
L-6112 Junglinster  
Tel: 00352 78 72 72-1  
Mail: Secretariat@junglinster.lu  
www.junglinster.lu



Service Touristique de la Commune de Junglinster



Office Régional du Tourisme.  
Région Mullerthal-Petite Suisse  
Luxembourgeoise  
www.mullerthal.lu

Bei Unfall: Tel: 112 und, wenn möglich, Nummer des nächsten Markierungspfostens angeben.

*En cas d'un accident: Avertir tél. 112 et signaler, si possible, le No. du poteau le plus proche.*

Dieser Folder wird Ihnen von der Gemeindeverwaltung Junglinster zur Verfügung gestellt.

Ce dépliant vous est offert par l'Administration Communale de Junglinster

*impresum*

Herausgeber:

Le service touristique de la Commune de Junglinster.  
Layout, Texte et mise en page: Armand Schleich (2015)  
Traduction française: Gérard Larère

Grand-Duché de Luxembourg.

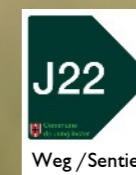
visitluxembourg.com



JUNGLINSTER

# Beidweiler- Rippig

Strecke Trajet  
1 1/2 Stunden-hrs  
ca 4,7 km



Weg / Sentier

D/F

Startpunkt Point de départ: Beidweiler

**WANDER- UND SPORTWEGENETZ DER  
GEMEINDE JUNGLINSTER**

*Réseau des sentiers pédestres et sportifs de la  
commune de Junglinster*



### Wegbeschreibung

Von dem Startplatz in Beidweiler aus geht es bergauf bis zu der Fahrradpiste, die über der ehemaligen Eisenbahnstrecke gebaut wurde.

Wir folgen dem Verlauf dieser Piste bis zum ehemaligen Rippiger Bahnhof. Dann überqueren wir die CR129, kommen an der RTL-Sendestation mit ihren hohen Sendetürmen vorbei und gelangen nach einem angenehmen Spaziergang durch saftige grüne Wiesen wieder zum Ausgangsort zurück.

Ein gemütlicher Spaziergang durch eine schöne Landschaft, bei jedem Wetter, auch mit Kinderwagen, begehbar.

*Au départ de Beidweiler, le sentier monte vers la piste cyclable qui a été aménagée sur l'emplacement de l'ancien tracé de la voie ferroviaire.*

*Nous suivons la piste cyclable jusqu'à l'ancienne gare de Rippig. Ensuite, nous traversons la route CR129 pour emprunter le chemin qui va longer la station émettrice de RTL. Nous retournons à notre point de départ à travers champs.*

*Randonnée agréable et paisible à travers un beau paysage, possible par tous temps et même avec poussette bébé.*

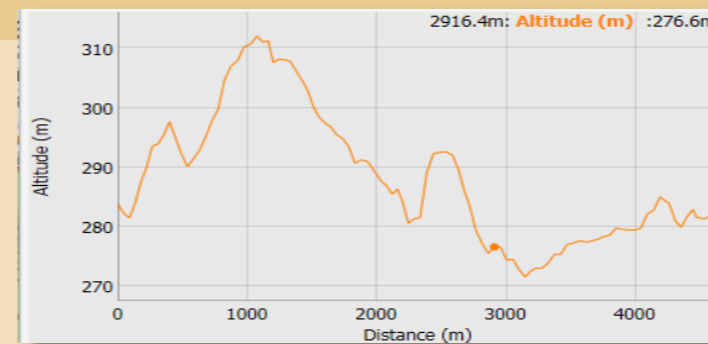
### PXX Wegweiser Poteau



**Wanderweg und Sportweg.**  
 Leicht-Mittelschwer  
 Sentier Pédestre.  
 Degré de difficulté: facil-moyen

### Startpunkt:

Startpunkt Beidweiler: Bushaltestelle bei der Kirche  
 Point de départ Beidweiler Arrêt Bus devant l'église



1970 beschloss RTL, die Leistung des Senders von Junglinster, der seit 1933 in Betrieb war, zu erhöhen. Man zog es vor, eine ganz neue Station zu errichten, und die neuen technischen und wissenschaftlichen Errungenschaften zu nutzen. Nach intensiven Studien wurde Beidweiler als am besten geeigneter Standort befunden. Am 12. Oktober 1972 ging der funkelneulene Sender auf Sendung. Auch heute sind die weitreichenden Sendesignale von RTL noch von extremer Wichtigkeit, dies um grössere Gebiete in D,F und GB abzudecken

*En 1970, RTL décida d'augmenter la puissance de l'émetteur de Junglinster, en activité depuis 1933. Préférence fut donnée à l'installation d'une nouvelle station émettrice afin de profiter de nouvelles conquêtes aussi bien techniques que scientifiques. Suite aux études intensives effectuées, on opta pour le site de Beidweiler. Le nouvel émetteur fut mis en service le 12 octobre 1972. Les signaux à portée considérable sont encore de nos jours d'une importance extrême afin de garantir une couverture nationale indépendante en Allemagne, en France et au Royaume-Uni.*

